

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Regional Manager/Real Property  
Contracting/PWGSC  
Ontario Region, Tendering Office  
12th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto, Ontario  
M2N 6A6  
Ontario

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Regional Manager/Real Property Contracting/PWGSC  
Ontario Region, Tendering Office  
12th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto, Ontario  
M2N 6A6  
Ontario

<b>Title - Sujet</b> Dam Safety Reviews - Upper Kawartha	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EQ754-133603/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.063182.201	<b>Date</b> 2013-07-19
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWL-042-1864	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWL-3-36011 (042)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-08-01</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Correia-Reid, Vincent	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwl042
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (416) 590-8259 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (416) 512-5862
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Rosedale Dam & Lock 35 Little Bob River Dam Victoria Road Dams Burleigh Falls Dam & Lock 28 Buckhorn Dam & Lock 31 White's Portage Dam Six Mile Like Dams Trent Severn Waterway Peterborough Municipality, ON	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

### **Modification n° 003**

La présente modification vise à (1) apporter des changements à L'Énoncé de projet, (2) apporter des changements à une réponse dans Modification n° 001 et (3) fournir les réponses à des demandes de clarification.

#### **(1) Changements apportés à l'énoncé de projet**

**(i) Description du projet (DP) DP 3 Présentation du projet et contexte, 3.1 Contexte du Projet, DP 3.1.7 (iv), DP 3.1.8 (vii), DP 3.1.9 (vi), DP 3.1.10 (v), DP 3.1.11 (v), DP 3.1.12 (vii), DP 3.1.13 (vi)**

Toutes les références aux rapports des mesures d'atténuation destinées aux barrages à risque élevé en Ontario doivent être supprimés.

Supprimer: DP 3.1.7 (iv), DP 3.1.8 (vii), DP 3.1.9 (vi), DP 3.1.10 (v), DP 3.1.11 (v), DP 3.1.12 (vii), DP 3.1.13 (vi).

#### **(2) EQ754-133603/A Modification n°. 001, Daté 2013-07-16 Changement**

##### **(i) (3) Demande de clarifications, A4; Exemple 1)**

Supprimer: "EPEP 3.3.2 - TABLEAU D'ÉVALUATION"

Insérer: "EPEP 3.3.1 - TABLEAU D'ÉVALUATION"

#### **(3) Demande de clarifications**

Q1. Nous avons une question au sujet du nombre maximum de pages pouvant être présentées aux fins des exigences cotées sous EPEP 3.2.

Compte tenu des différentes méthodologies à décrire, ainsi que des divers calendriers de construction et structures de répartition du travail qu'il faut fournir relativement à un grand nombre de barrages, nous aimerions savoir s'il est possible d'ajouter dix (10) pages au document de cette proposition.

R1. Veuillez vous reporter à la Modification n° 001, Changement (2)(i).

Q2. Comme le nombre de pages de la proposition technique est limité à 40, pourrions-nous soumettre un calendrier et une structure de répartition du travail pour un seul site dans la proposition (les sites étant tous relativement similaires, toute différence serait notée dans le texte), et annexer les autres? Nous pourrions ainsi optimiser l'utilisation du nombre de pages permis.

NOTA : Le graphique Gantt et la SRTP étant produits sur du papier de 11 po sur 17 po, chacun compterait pour deux pages dans la proposition, et il faudrait y consacrer 12 pages de la proposition.

R2. Veuillez vous reporter à la Modification n° 001, Changement (2)(iii).

Q3. Compte tenu de la vaste quantité d'information demandée, est-ce que vous envisageriez d'autoriser l'ajout d'au moins dix (10) pages additionnelles à la proposition?

R3. Veuillez vous reporter à la Modification n° 001, Changement (2)(iii).

- 
- Q4. Si nous les incluons au complet, les curriculum vitae seront-ils compris dans le nombre total de pages de la proposition ou serons-nous autorisés à les présenter en annexe?
- R4. Les curriculum vitae soumis en réponse aux exigences cotées seront évaluées et seront donc inclus dans le nombre total de pages.
- Q5. Si nous utilisons des feuilles à onglet pour séparer le contenu selon la table des matières, ces feuilles seront-elles prises en compte dans le nombre total de pages?
- R5. Veuillez vous reporter à la Modification n° 001, Changement (2)(i).
- Q6. Selon la DP de l'examen de la sécurité du barrage (ESB) de Lower Rice, est-ce que le nombre maximal de pages pourrait être de 45 au lieu de 40?
- R6. Veuillez vous reporter à la Modification n° 001, Changement (2)(i).
- Q7. Selon la DP de l'ESB de Lower Rice, au lieu de fournir un calendrier pour chacun des sept sites, serait-il possible de fournir un calendrier détaillé pour un seul site et de fournir un calendrier plus général comprenant les jalons et les produits livrables pour les six autres sites?
- R7. Veuillez vous reporter à la Modification n° 001, Changement (2)(iii).
- Q8. Selon la DP de l'ESB de Lower Rice, au lieu de fournir une structure de répartition du travail pour chacun des sept sites, serait-il possible d'en fournir une pour un seul des sites?
- R8. Veuillez vous reporter à la Modification n° 001, Changement (2)(iii).
- Q9. Pourriez-vous indiquer quels sites comportent des éléments électriques et préciser le cadre de référence pour ces derniers?
- R9. Buckhorn est le seul barrage avec les vannes à segment de forme lenticulaire comme indiqué dans la Description du Projet with the radial-arm "fishbelly" taintor gate as indicated in the Project Description section of the RFP.
- Q10. Nous ne pouvons pas trouver le document suivant qui est visé à travers la Description du projet.
- Pouvez-vous s'il vous plaît laissez-nous savoir si cela devrait être inclus dans le paquet de documents...
- L'Expert-conseil doit examiner les mesures d'atténuation destinées aux barrages à risque élevé en Ontario (secteur Kawartha) produit par Genivar en 2011 pour plus d'information sur l'état des biens, et en particulier relativement à tout problème précis soulevé lors de l'inspection de 2011. Le rapport est joint aux annexes dans un sous-répertoire du répertoire « Autres informations ».
- R10. Veuillez vous reporter à la Changement (1)(i). Les références à ce document sont supprimés.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE LA DP DEMEURENT INCHANGÉES.